

Frases de cortesía  
**Despedida**

- Tlazohcamati miyac  
**Muchas gracias**
- Mah xitlacuacan cualli  
**Buen provecho**
- Tlazohcamati ipampa otitechitaco  
**Muchas gracias por su visita**

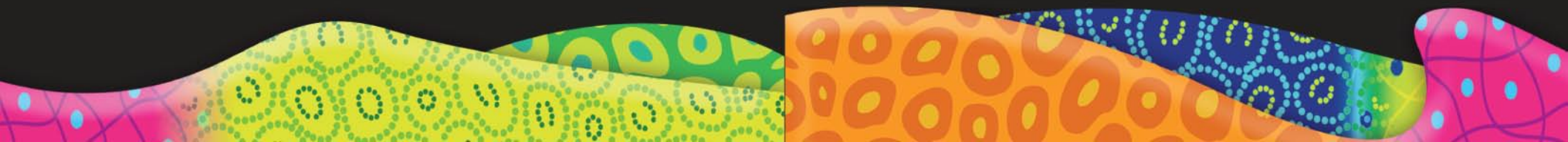
Frases de cortesía  
**Despedida**

- Iciuhca ximocuepa  
**Vuelva pronto**
- Mah cualli ohtli  
**¡Que te vaya bien! (buen camino)**
- Timoitase  
**Adiós (nos vemos)**

Traducción:  
Brenda Cantú Bolán

INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS  
Privada de Relox 16-A, 5° Piso, Col. Chimalistac,  
Deleg. Álvaro Obregón, México, D.F., C.P. 01070  
Tel. (55) 50 04 21 00  
[www.inali.gob.mx](http://www.inali.gob.mx)

PRONTUARIO  
NÁHUATL/ESPAÑOL  
FRASES DE CORTESÍA



El Náhuatl es la lengua indígena nacional más hablada en México, con 1, 586,884 hablantes. Pertenece a la familia lingüística yuto-nahua, tiene 30 variantes lingüísticas, de las cuales 11 están en muy alto y alto riesgo de desaparición. Se habla en 82 municipios del estado de Puebla, en 15 de Hidalgo, en 50 de Veracruz, en 15 de San Luis Potosí, en 5 de Oaxaca, en 5 de Colima, en un municipio de Durango, 23 de Guerrero, uno de Jalisco, 4 de Michoacán, 6 de Morelos, 2 de Nayarit, 2 de Tabasco, 8 de Tlaxcala, 13 del Estado de México y uno del Distrito Federal.

Fuente: *Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: Variantes Lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas.*  
México: INALI, 2009

## Frases de cortesía

### Saludos

- Mah cualli tonalli  
Buenos días
- Mah cualli teotlac  
Buenas tardes

## Frases de cortesía

### Saludos

- Mah cualli yohualli  
Buenas noches
- Notoca ...  
Mi nombre es ...

## Frases de cortesía

### Bienvenida

- Mah cualli xihualacan  
Bienvenidos
- Mah xiyolpaquican ini mosentiliztli  
¡Que disfruten de esta reunión!
- Mah xipano  
Pase usted
- Mah xinechtlahpopolhui  
Con permiso (disculpe usted)